FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 193
Enu 52

CINQUIÈME DU CA

Province de Québec — District No. 193 Rimouski — S. District No. 18 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans Sandy-Bay (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 14

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par E. M. Lepage — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM (specify age w	
Dwelling House. / Maison habitée	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. If no immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employés.	Working on own account (See Instructions) / Travaillant à son compte (Voir instructions)	State where person is employed (city, town, township, village, etc.) / Mentionner où la personne est employée (cité, ville, canton, village, etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per day at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par jour à l'emploi supplémentaire, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Place of residence per hour when employed by the hour—Cents. / Taux de la journée par heure lorsque employée à l'heure—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance en une année.	Months at school in 1910. / Mois de classe en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education etc. / Coût de l'éducation etc.	Blind. / Aveugle.	Deaf-and-dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Belanger Lucien	Sandy Bay	M.	Fils	C	Fev.	1911	4/12	Que.	–	–	Française	Canadienne	Cath. Rom.																								
2	14	Bamille Jules	"	M.	Chef	M	Nov.	1863	47	"	–	–	"	"	"	Cultivateur	Canot			P.C.														Can.	Can.	F.			
3		" Clarise	"	F.	Epouse	M	Janv.	1873	37	"	–	–	"	"	"																			Can.	Can.	F.			
4		" Jules	"	M.	Fils	C	Mars	1890	20	"	–	–	"	"	"	Fabricant de canot				P.C.														Can.	Can.	F.			
5		" Marie	"	F.	Fille	C	Mars	1893	17	"	–	–	"	"	"	–																		Can.	Can.	F.			
6		" Joseph	"	M.	Fils	C	Dec.	1905	5	"	–	–	"	"	"	–																		Can.	Can.	F.			
7		" Henri	"	M.	Fils	C	Dec.	1897	13	"	–	–	"	"	"	–																	6	Can.	Can.	F.			
8		" Adele	"	F.	Fille	C	Juin	1899	11	"	–	–	"	"	"	–																	10	Can.	Can.	F.			
9		" Willemyne	"	F.	Fille	C	Janv.	1901	10	"	–	–	"	"	"	–																	10	Can.	Can.	F.			
10		" Caroline	"	F.	Fille	C	Janv.	1902	8	"	–	–	"	"	"	–																	10	Can.	Can.	F.			
11		" Thomas	"	M.	Fils	C	Janv.	1904	6	"	–	–	"	"	"	–																		Can.	Can.	F.			
12		" Philippe	"	M.	Fils	C	Mai	1906	4	"	–	–	"	"	"	–																		–	–	F.			
13		" J. Baptiste	"	M.	Fils	C	Avril	1908	2	"	–	–	"	"	"	–																		–	–	F.			
14		" Yvonne	"	F.	Fille	C	Mars	1911	2/12	"	–	–	"	"	"	–																		–	–	F.			
15	13	13 Levesques Marcellin	"	M.	Chef	M	Avril	1859	51	"	–	–	"	"	"	Rentier	Culte			P.C.														–	–	F.			
16	13	13 Philomène	"	F.	Epouse	M	Nov.	1845	65	"	–	–	"	"	"	Rentière	Culte			P.C.														–	–	F.			
17	13	13 Levesques Damase	"	M.	Chef	C	Mai	1885	25	"	–	–	"	"	"	Cultivateur	Charpentier	Chef		P.C.	De Maisons	3	3	40	60	2.00	2.00							Can.	Can.	F.			
18	14	14 Roy George	"	M.	Chef	M	Avril	1867	48	"	–	–	"	"	"	Cultivateur	Canot			P.C.														Can.	Can.	F.			
19		" Ellice	"	F.	Epouse	M	Nov.	1858	52	"	–	–	"	"	"	–																		Can.	Can.	F.			
20		" Emile	"	M.	Fils	C	Nov.	1889	21	"	–	–	"	"	"	Journalier	Canot			P.C.														Can.	Can.	F.			
21		" Alphonsine	"	F.	Fille	C	Avril	1895	15	"	–	–	"	"	"	–																		Can.	Can.	F. & A.			
22		" J. Baptiste	"	M.	Fils	C	Nov.	1899	12	"	–	–	"	"	"	–																	10	Can.	Can.	F. & A.			
23		" Alphonse	"	M.	Fils	C	Mars	1901	9	"	–	–	"	"	"	–																	10	Can.	Can.	F.			
24	26	26 Turcotte Louis	"	M.	Chef	M	Avril	1869	41	"	–	–	"	"	"	Cultivateur	Canot			P.C.											500	4.1	12.48	–	Can.	Can.	F.			
25		" Ernestine	"	F.	Epouse	M	Avril	1871	39	"	–	–	"	"	"	–																		–	Can.	Can.	F.			
26		" Joseph	"	M.	Fils	C	Avril	1839	17	"	–	–	"	"	"	Journalier				P.C.														Can.	Can.	F.			
27		" Wilfrid	"	M.	Fils	C	Dec.	1897	13	"	–	–	"	"	"	–																		Can.	Can.	F.			
28		" Wilhelmine	"	F.	Fille	C	Janv.	1898	12	"	–	–	"	"	"	–																	6	Can.	Can.	F.			
29		" Alphonsine	"	F.	Fille	C	Mai	1900	11	"	–	–	"	"	"	–																	10	Can.	Can.	F.			
30		" Olivier	"	M.	Fils	C	Mars	1901	9	"	–	–	"	"	"	–																	10	Can.	Can.	F.			
31		" Victoriana	"	F.	Fille	C	Juin	1903	7	"	–	–	"	"	"	–																	10	Can.	Can.	F.			
32		" Albertine	"	F.	Fille	C	Janv.	1906	4	"	–	–	"	"	"	–																		–	–	F.			
33	28	28 Morin Joseph	"	M.	Chef	C	Mars	1883	27	"	–	–	"	"	"	Cultivateur	Entrepreneur			P.C.														Can.	Can.	F. & A.			
34		" Charles	"	M.	Père	M	Avril	1858	52	"	–	–	"	"	"	Cult. & Rentier	Culte																	–	–	F. & A.			
35		" Josephine	"	F.	Mère	M	Juillet	1853	57	"	–	–	"	"	"	–																		Can.	Can.	F.			
36		" Marie	"	F.	Fille	C	Juin	1881	29	"	–	–	"	"	"	–																		Can.	Can.	F.			
37		" Laura	"	F.	Fille	C	Août	1891	19	"	–	–	"	"	"	–																		Can.	Can.	F.			
38		Levesques Elmis	"	M.	Employé	C	Mars	1900	11	"	–	–	"	"	"	–																		Can.	Can.	F.			
39	29	29 Bérubé Etienne	"	M.	Chef	M	Dec.	1840	70	"	–	–	"	"	"	Cult. & Rentier	Culte																	Can.	Can.	F. & A.			
40		" Eloise	"	F.	Epouse	M	Juillet	1856	54	"	–	–	"	"	"	–																		Can.	Can.	F.			
41		" Antoine	"	M.	Fils	C	Juillet	1897	13	"	–	–	"	"	"	Cultivateur	Employé Chantier	Emp.		P.C.			1	60	1.40									Can.	Can.	F.			
42		" Augustin	"	M.	Fils	C	Nov.	1894	16	"	–	–	"	"	"	Journalier	Journalier			P.C.			1	60	1.40									Can.	Can.	F.			
43		" Ezra	"	F.	Fille	C	Juillet	1896	14	"	–	–	"	"	"	–																		Can.	Can.	F.			
44		" Alice	"	F.	Fille	C	Août	1897	13	"	–	–	"	"	"	–																		Can.	Can.	F. & A.			
45	30	30 St Laurent Alexis	"	M.	Chef	M	Dec.	1866	44	"	–	–	"	"	"	Cultivateur				P.C.														Can.	Can.	F. & A.			
46		" Gracieuse	"	F.	Epouse	M	Mars	1871	39	"	–	–	"	"	"	–																		Can.	Can.	F.			
47		" Alfred	"	M.	Fils	C	Mai	1892	18	"	–	–	"	"	"	Journalier	Journalier			P.C.	Employé C. de fer		16	60	1.40									Can.	Can.	F.			
48		" Malvina	"	F.	Fille	C	Dec.	1894	16	"	–	–	"	"	"	–																		Can.	Can.	F.			
49		" Philomène	"	F.	Fille	C	Juin	1896	14	"	–	–	"	"	"	–																		Can.	Can.	F.			
50		" George	"	M.	Fils	C	Oct.	1895	12	"	–	–	"	"	"	–																	10	Can.	Can.	F.			

30

Rev. J. P.

500 12.48